

Saludos WSEA 92!

“Conectando con el amor, la unidad y el servicio”

Noviembre 2025 Boletín informativo



Panel 74 Número 23

—

Tradición 11

Las buenas relaciones públicas son vitales para Alcohólicos Anónimos, pues nos permiten llegar a quienes aún no nos conocen. En los años venideros, nuestro crecimiento dependerá sin duda de la solidez y la cantidad de estas vías de comunicación. Un grave error de relaciones públicas podría alejar a miles de personas y llevarlas a la perdición; ¡una cuestión de vida o muerte, sin duda!

El futuro no plantea a AA mayor problema ni desafío que el de cómo preservar mejor una relación amistosa y vital con todo el mundo que nos rodea. El éxito dependerá en gran medida de ello. Por derecho Principios, una vigilancia prudente y la más profunda responsabilidad personal por parte de cada uno de nosotros. Nada menos servirá. De lo contrario, nuestro hermano podría volver a darle la espalda porque no nos importamos lo suficiente.

Así pues, la Undécima Tradición se erige como centinela sobre los puntos de referencia, anunciando que no hay necesidad de autoelogios, que es mejor dejar que nuestros amigos nos recomienden y que toda nuestra política de relaciones públicas, contrariamente a las costumbres habituales, debe basarse en el principio de la atracción más que en el de la promoción.

El lenguaje del corazón, pág. 91, octubre de 1948

—

En esta edición

Declaración de misión

→Servidor de confianza y directamente "a esos

Para informar

→Informes DCM
A.A.

"Sirven"; para dar a conocer

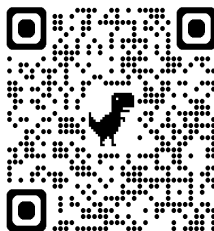
eventos; ser un foro para
compartir y comentario.

→Informes destacados

→Artículos de los miembros

—

→Próximos eventos y folletos



→ Archivo del boletín informativo de WSEA 92

~Informes de áreas elegidas y designadas~

Área de delegados

¡Feliz mes de la gratitud!

Qué asamblea tan increíble la de Spokane. Enhorabuena a todos los recién elegidos y nombrados. Agárrense bien, porque todo pasa muy rápido. Estoy muy emocionado por nuestra zona, ¡todos ustedes harán cosas increíbles!

Espero que todos tengan la oportunidad de asistir a uno de los muchos banquetes de gratitud que se celebrarán en toda nuestra zona este mes y que todos tengan un feliz Día de Acción de Gracias.

Mientras escribo esto, me siento muy agradecida por la oportunidad de servir a nuestra área y a Alcohólicos Anónimos en su conjunto. Me sorprende lo mucho que mi vida se ha enriquecido gracias al servicio.

Sé que muchos grupos y distritos también están celebrando sus elecciones, así que si eres nuevo en el servicio a cualquier nivel, esta es mi sugerencia: la actitud lo es todo, diviértete (los demás se emocionan cuando nos ven divertirnos) y haz amigos. ¡Fomenta la participación y la comunicación!

Espero que todos hayáis recibido la carta anual de agradecimiento de Bob W., director general de la OSG. Si no es así, no dudéis en poneros en contacto conmigo.

El Comité de Literatura de los Fideicomisarios también ha hecho un llamamiento para recopilar historias de recuperación de todos los miembros de la estructura de AA de EE. UU. y Canadá con vínculos étnicos o culturales con Asia. Anime a todos los que cumplan los requisitos a que envíen sus historias. El éxito del folleto depende de que haya una amplia variedad de historias entre las que elegir. La fecha límite es el 31 de marzo de 2026. Para obtener más información,

visite AA.org o envíe sus propuestas a pamphletstories@aa.org

El Comité de Literatura de los Custodios también está buscando historias para el folleto «AA para el alcohólico transgénero». Buscan historias personales de recuperación de todos los miembros transgénero, no binarios, genderqueer, Two-Spirit y no conformes con el género de la estructura de AA de EE. UU. y Canadá. La fecha límite también es el 31 de marzo de 2026.

Para obtener más información, visite AA.org.

También hay grandes ofertas en libros y folletos. La primera edición facsímil (artículo B-0) tiene ahora un precio de 2,00 dólares estadounidenses, por el tiempo que sea previsible. «Renueva el estante de literatura de tu grupo base, oferta especial, haz acopio y obtén un 10 % de descuento en una selección de artículos de literatura nuevos y revisados aprobados por la Conferencia. Y no se olviden de Grapevine y LaVina, que realmente necesitan nuestra ayuda a través de suscripciones tanto en papel como digitales. Recuerden que son excelentes regalos para una persona nueva en la confraternidad, tal vez un ahijado, o ¿qué tal su biblioteca local o la sala de espera de un hospital?

Que sus días estén bendecidos con humilde gratitud por la vida que tenemos hoy, a través de nuestros Poderes Superiores y la Confraternidad de Alcohólicos Anónimos.

Vaya Con Dios, Lisa G., Delegate, Area 92 Panel 74

Delegado suplente de área

Siento una sana mezcla de anticipación y agobio al asumir mi nuevo rol para Panel **76 Lisa** ha dejado el listón muy alto, y le agradezco profundamente la participación que me permitió en su ejemplar labor como delegada. Sé que tengo una gran responsabilidad.

Tengo plena confianza en Olga como delegada suplente y registradora entrante del Panel 76. Ya hemos colaborado para garantizar una transición sin problemas de sus futuras funciones.

Una de nuestras primeras tareas importantes para el Panel 76 dentro del Área Este 92 del Estado de Washington fue la selección de los nuevos presidentes de nuestros comités permanentes. Recibimos 14 **excelentes currículum lo** cual dificulta el proceso de selección. Si bien fue difícil saber qué tantas personas merecedoras aspiraban a este nivel de servicio, la gran cantidad de solicitantes es una prueba contundente de la calidad del servicio. **éxito, acción eficaz y comunicación del Panel 74 Servir** junto al dedicado personal del Panel 74 ha sido una experiencia realmente conmovedora y gratificante. Los miembros del servicio general son personas maravillosas con las que trabajar.

Dan M. Delegado suplente saliente
Área Este del Estado de Washington 92

Presidente de Área

En primer lugar, quiero agradecer a todos en el Área 92 por su ayuda y apoyo durante mi estancia aquí. Algunas de las personas más amables que he conocido se dedican al servicio. Me marcho con mucha gratitud, sabiendo que el mundo es un lugar mejor gracias a nuestros logros.

Nunca sabemos quién nos está observando.

Hace muchos años, estaba en una reunión fuera de la ciudad, en The Dalles, Oregón, absorto en acontecimientos que ni siquiera recuerdo hoy, cuando un hombre que no conocía compartió desde el otro lado de la reunión, mencionando por mi nombre para agradecerme por haber llevado Alcohólicos Anónimos a la prisión de Walla Walla mientras él estaba encarcelado allí. Le di la mano después de la reunión y no lo he vuelto a ver. AA ha hecho que mi mundo sea mucho más pequeño.

Actualmente me encuentro en el aeropuerto Sea-Tac esperando para abordar mi vuelo a Nashville para el 8 de octubre.

el (Creo que) la Conferencia Nacional de Correcciones (NCC), un evento que tengo el honor de haber ayudado a establecer durante mi rotación como presidente de correcciones de área.

Este año tenemos un comité de candidatura conjunto (Área 92 y Área 72) que viaja con la esperanza de traer el NCC al este de Washington en dos años.

Estaremos en Nashville con un comité de candidatura integrado por funcionarios electos,

presidentes de comités penitenciarios y voluntarios de A 92 y A72 para presentar nuestra larga y rica historia penitenciaria e intentar ganar la candidatura para un evento en Noviembre de 2027. Esperamos que todo salga bien.

Muchos de mis amigos están aquí, procedentes de todos los rincones de Estados Unidos y Canadá, y será un reencuentro muy feliz al reconectarnos en apoyo de nuestro Propósito Principal.

Ampliaré este tema en el comentario del próximo mes.

¡Bienvenidos al nuevo panel!

Con amor y servicio

Bryan B, Presidente, Panel 74 de WSEA92

president@area92aa.org

Presidente suplente de área

Mirando hacia atrás, parece que fue ayer cuando ustedes, del Área 92, me eligieron como su Presidente Suplente. Inicié este ciclo con temor y preparado para lo que deparara el cargo. Aquí estamos, terminando este ciclo y ya extraño a quienes no estarán en la Mesa Directiva en enero.

Visité mi último lugar de trabajo para el inventario de octubre. Parece tan real terminar estas últimas tareas para prepararme para lo que está por venir.

El fin de semana pasado tuve el honor de celebrar la vida de Tom W. Fue un gran honor estar presente y acompañar a su familia y a quienes mejor lo conocieron y apreciaron su labor, no solo en el Intergrupo, el Club Alnon, la librería, los Archivos del Distrito y el Comité Directivo del Área 92. El mayor regalo de todos es recordarnos que las apariencias engañan.

Lo cual me recuerda el regalo más importante de AA: la capacidad de dejar entrar a los demás. Conocer a los demás no solo en una reunión o en una comida compartida, subirse al barco y estar listo para ir a toda máquina.

Me queda un último mes como su presidente suplente, asistiendo y participando en el Comité de Tecnología, el Comité de Finanzas y en la mesa redonda sobre cómo organizar eventos.

Sigo aprendiendo y creciendo, no solo como servidora de confianza, sino también como persona. He estado asistiendo a una revisión del Manual de Servicio con Carolyn, fideicomisaria de la Oficina de Servicios Generales. Además, trabajó semanalmente con mi patrocinadora de servicio, lo que me permite dejar de lado el individualismo y concentrarme en el colectivo. No puedo hacer nada sola, pero juntos podemos lograr todo lo que está a nuestro alcance.

Gracias por permitirme servirle. Fran L Alt-Chiar

Presidente Electo Panel 76

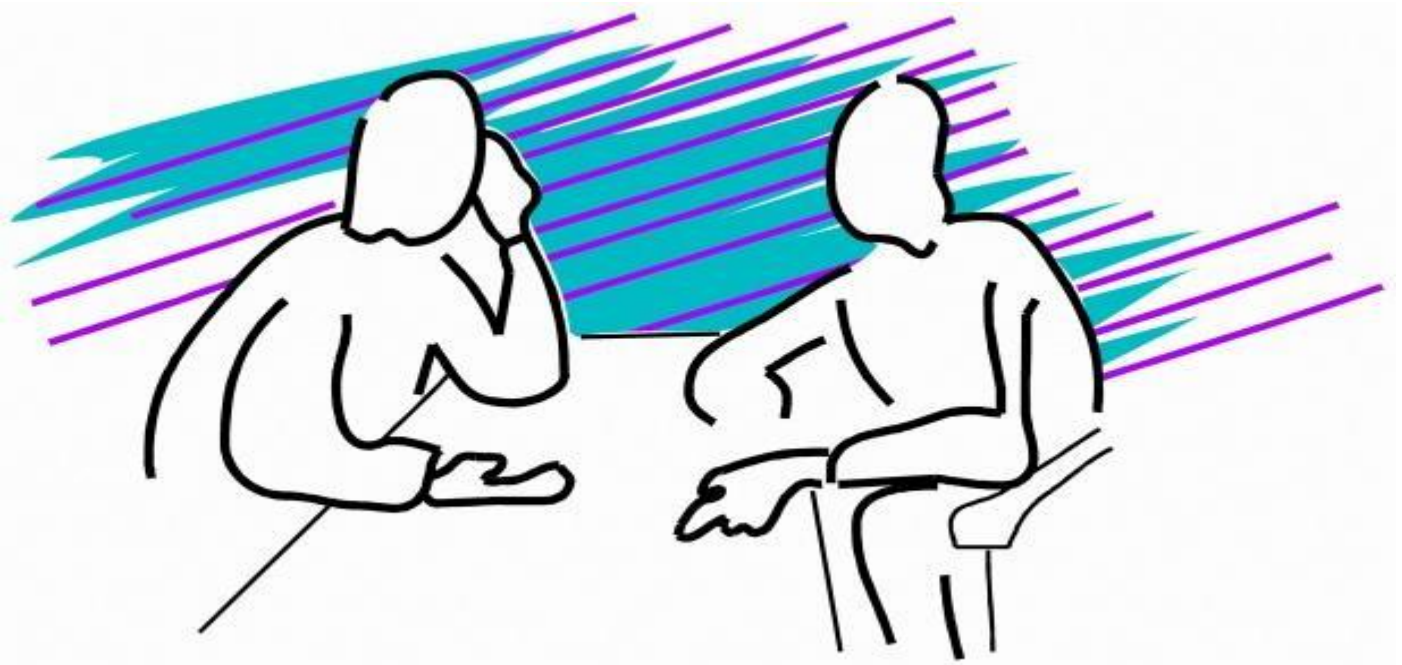
Gracias al Área 92 por asistir y participar en la Asamblea de octubre en Spokane. Estoy muy emocionada de servir en el Panel 76. El Área 92 es la mejor...

Los miembros electos del panel se han reunido y han nombrado a los nuevos presidentes de nuestros comités permanentes. Adjunto el memorándum que enviamos a todos los DCM, DCM suplentes, ex delegados y miembros actuales del panel.

Esperamos con interés una rotación de comunicación, aprendizaje y crecimiento.

Siempre tengo mi mano a disposición de todos ustedes.

Gracias Fran
Presidente alternativo





Memo

To Washington State East Area 92

From Elected Committee Panel 76

Date November 4, 2025

Subject: Appointment of Standing Committee Chairs Panel 76

I would like to inform you that your Elected Committee met on November 2, 2025 the first Sunday following Oct 31, 2025 to appoint new Standing Committee Chairs for Area 92.

Please take a moment to reach out to our newly selected Chairs and welcome them into their new positions.

In alphabetical order here are the newly selected committee chairs for Panel 76:

Archives - Jacqueline C - District 12

Cooperation Public Committee - Laura M - District 11

Corrections - Mike T - District 4

Literature & Grapevine - Curt W - District 22

Newsletter - Jennifer W - District 12

Public Information - Kim O - District 26

Technology - Jim B - District 7

Translation - Eddie G - District 6

Treatment/ Accessibilities - Ricky L - District 6

Secretary - Chris T District 22

We had 14 resumes of fully qualified candidates which made our task of selecting only 9 candidates a very difficult task. This is a testament to the outstanding service of panel 74. Please know that we wished we had formal positions to offer everyone that submitted resumes. After contacting all the selected candidates, we then reached out to everyone and encouraged those that were not selected to please stay in service and continue to be involved in the committees that they were interested in.

Sincerely,

Elected Committee Panel 76

Dan M - Delegate

Oleta B - Alt- Delegate

Fran L- Chair

Lorri T - Alt- Chair

Gary H - Treasurer

Lisa S - Alt Treasurer

Tesorero de Área

Con mucho amor y gratitud

A continuación, presento mi Informe de Tesorería correspondiente a octubre, pero antes de concluir, quiero felicitar a todos los miembros electos y designados del Panel 76. Les deseo a cada uno de ustedes una experiencia como servidores públicos dignos y de confianza, llena de oportunidades para el crecimiento personal y una mayor humildad en su camino de recuperación a través de nuestro Tercer Legado.

¡Qué momento tan emocionante! Desde la Asamblea me he estado reuniendo con nuestro nuevo Tesorero y Tesorero Suplente, y hemos estado revisando los libros contables y familiarizándonos con la situación financiera. A continuación, realizaremos una capacitación práctica mientras observo. Confío en que las finanzas de WSEA 92 estarán en manos muy capaces y me entusiasman los próximos dos años.

En lo que a mí respecta, si bien no ocuparé ningún cargo oficial, continuaré participando en los comités de Finanzas, Tecnología y Manual, y estaré disponible para ayudar donde sea necesario. El nuevo Director de Distrito me solicitó que presidiera el comité organizador de la Reunión Trimestral de julio de 2026, lo cual me entusiasma. Por ahora, mi prioridad es compartir la mayor cantidad posible de la experiencia y el conocimiento que he adquirido con nuestro nuevo Tesorero y Tesorero Suplente.

Carole,
Tesorero de WSEA 92
Dios los bendiga

tesorero@area92aa.org

WSEA 92 TREASURER'S FINANCIAL REPORT

ÁREA ESTE DEL ESTADO DE WA 92 ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS Cuenta corriente (6717), período finalizado el 31/10/2025 INFORME DE RECONCILIACIÓN Conciliado el: 11/04/2025		
Saldo inicial del estado de cuenta-----		18,786.71
Cheques y pagos procesados-----		-14,731.11
Depósitos y otros créditos liquidados-----		2,389.23
Saldo final del estado de cuenta-----		6,444.83
Transacciones pendientes al 31/10/2025-----		639.84
Saldo registrado al 31/10/2025-----		7,084.67
INFORME FINANCIERO DEL TESORERO SEPTIEMBRE DE 2025 Preparado por Carole N., Tesorera		
QuickBooks		
SALDO INICIAL 1 DE OCTUBRE DE 2025		13,299.33
INGRESO		
CONTRIBUCIONES DE INDIVIDUOS, GRUPOS Y DISTRITOS	2,382.72	
3299		
CONTRIBUCIONES TOTALES	2,382.72	
INGRESOS TOTALES	2,382.72	2,382.72
GASTOS		
ALQUILER DE ARCHIVOS	650.00	
COMIDAS	44.49	
KILOMETRAJE	2,206.87	
ALOJAMIENTO	4,478.88	
GASTOS ELECTORALES DE LA REGIÓN DEL PACÍFICO - FIDEICOMISARIO	319.92	
TRADUCTOR OCT EXP	319.92	
COPIAS	163.26	
FRANQUEO	5.00	
COMISIONES DE PAYPAL	23.51	
MANUAL	40.80	
HOJA INFORMATIVA	344.75	
GASTOS TOTALES	8,597.40	8,597.40
GANANCIA NETA	(6,214.68)	
TRANSFERENCIA DE INTERESES - 31 DE OCTUBRE DE 2025	0.02	0.02
SALDO FINAL DE QUICKBOOKS: 31 DE OCTUBRE DE 2025		7,084.67
CÓMO CONCILIA QUICKBOOKS CON EL ESTADO DE CUENTA BANCARIO		
SALDO FINAL DEL ESTADO DE CUENTA BANCARIODEL INFORME DE RECONCILIACIÓN (ARRIBA) Y DEL ES		6,444.83
TOTAL SIN DESPEJARTRANSACCIÓN	639.84	
SALDO FINAL DE QUICKBOOKS		7,084.67
AHORROS		
Saldo de la cuenta de reserva del área este 92 del estado de Washington		2,500.92

Tesorero suplente

Secretario de Área/Presidente del Comité del Manual

Hola,

Aquí les dejo una breve actualización sobre mis actividades como Secretaria de Área y Presidenta del Comité del Manual.

- El **Minutos de julio de 2025 Están** finalizados y disponibles tanto en el sitio web del Área como en las unidades compartidas.
- Las actas de octubre han sido finalizadas, traducidas y están pendientes de corrección.
- El **Grupo de correo electrónico de Google de GSR** sigue creciendo! Todavía hay varias maneras para que los Representantes de Servicio General (GSR) se unan: puedes enviarme un correo electrónico directamente a secretary@area92aa.org o registrarte usando este [formulario](#).
- La aplicación se usó en la Asamblea Electoral de octubre y recibió buenas críticas. Es una excelente manera de hacer llegar los documentos a todos los asistentes.
- El **Comité del Manual Solicitó** al Presidente la formación de un comité ad hoc sobre directrices. A continuación se presenta la declaración de objetivos de dicho comité: *Recopilar información para la elaboración de un conjunto de directrices que acompañen al Manual de la Zona. Informar y capacitar a la Zona para que pueda tomar una decisión fundamentada sobre la adopción de un conjunto de directrices.*
Este comité está presidido por Gary P. Si le interesa formar parte de este comité, póngase en contacto con Gary en delegado70@area92aa.org

He disfrutado mucho mi cargo como Secretaria de Área durante este último año. Quiero agradecer a todos mis compañeros y a todos los que me han brindado su apoyo en este puesto. Ha sido un honor servirles.

YIS,

Jennifer W

Secretario/Presidente del Comité del Manual

Presidente de Archivos de Área

Presidente entrante del Archivo P76

Hola,

Me llamo Jacqueline C. y mi fecha de sobriedad es el 17/12/13. Acepto con gratitud la oportunidad de seguir creciendo como su próxima Presidenta de Archivos del Panel 76. Mi segundo pensamiento es el miedo. Pero estoy cansada de vivir con miedo. Y hay una solución si acepto las acciones necesarias. Mi Libro Grande me lo dice.

Me crié en el norte de Seattle. Me encantaba trepar a los árboles y a menudo me preguntaba por qué no tenía respuesta para todo lo que veía. Pasaba mucho tiempo leyendo, sobre todo biografías. Disfrutaba soñando despierta y de la naturaleza. Entré al programa a los 17 años, a través de las reuniones de Fremont. De joven, luché mucho hasta que me rendí. Leí el libro muchas veces, pero no creía que lo que leía fuera para mí. No me sentía digna. Hasta que mi Poder Superior me entregó. Servir es entregarme a mí.

Atendía llamadas para AA en una reunión de la Fraternidad en Edlynn. Quería servir, pero no tenía el tiempo necesario. A medida que mis hijos crecieron y formaron sus propias familias, me mudé más cerca de la naturaleza. El condado de Okanogan me viene bien. ¡Hay muchos árboles! Fue entonces cuando el servicio me conmovió profundamente y me llenó de satisfacción. Diana M. sembró esa semilla. El Distrito 12 me ayudó a cultivarla. He servido de diversas maneras al distrito y a la zona. El contenido de nuestras publicaciones y la Fraternidad me han conmovido profundamente. Este es mi camino. Y lo disfruto muchísimo.

Puedes preguntarme lo que quieras. No suelo hacer retransmisiones en directo. Gracias por confiar en mí, Electo. Y gracias, Área 92.

jc

archivero de área

Hola a todos,

Ha sido un mes muy ajetreado y lleno de acontecimientos. Pude asistir a la Asamblea de octubre de la WSEA, ya que se celebró en mi ciudad natal, Spokane Valley, Washington. Las asambleas electorales siempre son muy emocionantes y pude participar en el montaje y la presentación de la Exposición Itinerante. Hubo un momento de tensión, ya que Allen D., exdelegado del Panel 68, la estaba transportando desde el depósito y se retrasó en un atasco debido a un accidente. Unas 40 personas visitaron la exposición y pude interactuar con ellas y aprender mucho sobre las preguntas que tengo acerca de los objetos de nuestra colección. Enhorabuena a todos los nuevos miembros electos y mucha suerte al comenzar su nuevo mandato en enero de 2026. También enhorabuena a Allen D., que ha sido nominado para un puesto de fideicomisario.

También representé a WSEA 92 en el Taller Regional de Archivos el 25 de octubre de 2025 en Lakewood, Washington. El evento fue organizado por el Archivo del Área 72 y contó con la participación del Archivo del Área 58. Fue un gran éxito, con más de 30 asistentes presenciales y muchos más conectados en línea. Este año adoptamos un enfoque diferente, centrándonos en la construcción de una caja de archivo y en los archivos digitales. Además, realizamos una rifa en la que el Área 92 donó un kit básico de archivistas. Fue muy divertido y todos aprendimos mucho.

También asistí a la ceremonia en memoria de Tom W. el 1 de noviembre de 2025. Mucha gente asistió y habló de cómo su experiencia en Alcohólicos Anónimos influyó en sus vidas. Pondremos un collage de fotos de las muchas veces que fue voluntario en el archivo. Que en paz descanse, Tom. Otro de los proyectos que realizó con Allen D. Fue la restauración del escritorio de Fran P., que fue donado recientemente a los Archivos del Área 92. Hicieron un trabajo increíble y espero que la gente venga a verlo.

Habrá una jornada de trabajo el sábado 7 de noviembre de 2025 (adjunto folleto). Estoy comenzando nuevos proyectos, así que espero que puedan venir a verlos. La jornada comienza a las 10:00 y termina a las 15:00. Se ofrecerá almuerzo.

Atentamente,
Lisa D.
Archivista de WSEA 92

Presidente del Comité de Correcciones de área

 Hola  rea 92!

Aquí estamos ya en noviembre. Los días del Panel 74 se acortan cada minuto. Qué placer ha sido, les agradezco todo su arduo trabajo e interés en el Servicio y las Correcciones en particular. La Asamblea Electoral de octubre de 2025 organizada por el Distrito 17 en Spokane fue de primera categoría. El trabajo se realizó y las elecciones se llevaron a cabo con éxito. El Cuerpo y el Panel 74 se desempeñaron honorablemente. Felicitaciones a nuestro Panel 76 recién elegido; Delegado Dan M. Delegada alternativa Oleta B. El presidente Fran L. La presidenta alternativa Lorri T. iTreasure Gary y Alt-Treasure Lisa S. bien merecidos, ya sea por el voto del Cuerpo o por el elenco del sombrero de Dios! Mientras escribo esto, todos ustedes est n en marcha revisando los muchos currículums enviados y pronto se comunicarán con sus candidatos designados. Escuch  que se enviaron más currículums que puestos disponibles, y si esto es cierto, qué problema tan maravilloso tener.  Un  rea que es dramáticamente activa y viva en el servicio!

Diciembre pronto estar  cerca, y con él vendrá nuestro Taller del Comité Permanente del Panel 74/76 que será organizado por el Distrito 3 y su Grupo Camino a la Recuperación. Aquí, se presentarán los presidentes de los comités recién nombrados y los presidentes de los comités designados por el Panel 74 les pasarán las antorchas. Estoy emocionado de conocer a quién recibir  esa antorcha de mi parte para continuar con todas las buenas obras que se est n llevando a cabo en Corrección aquí en el área 92,,, y más allá.  S , nosotros, como área de A.A., creamos ondas!

El próximo viernes 7 estar  en el avión rumbo a Nashville TN, donde me reunirá con varios otros de nuestra área 92 y del área 72 mientras presentamos en colaboración una oferta para que la Conferencia Nacional de Correccionales venga a nuestras Tri-Cities en 2027, con una visita a la Penitenciaría del Estado de Washington. Va a ser un fin de semana emocionante. En noviembre pasado, ustedes, como área, me enviaron como su Presidente de Correcciones al NCC que se lleva a cabo en Charlotte, Carolina del Norte. Me conmovió el evento lo suficiente como para comprar mi propio camino al evento de este año en Nashville. Espero que tengamos éxito en esta oferta para que en 2027 ustedes, como área 92, también puedan tener la oportunidad de experimentar los efectos mostrados por aquellos que reciben la mano de A.A. en algunos de sus días más oscuros tras las rejas, y entrar en nuestras acogedoras habitaciones en el exterior. Su trabajo de servicio cambia vidas, nunca piense en los momentos tranquilos de su trabajo en el servicio que no hace una diferencia. Porque lo hace.

La columna "Claves para las correcciones" de este mes es nuestra próxima entrega de nuestro enfoque en la prisión del Área 92. Vea cómo apoyamos a nuestras instalaciones de Orofino del Distrito 7. Hojee este número para ver sus "Claves para las correcciones: una columna para informar y alentar"

Por favor, comuníquese y molestame,
corrections@area92aa.org
Dale B. Corrections Chair / Area 92 / Panel 74

*Corrección del editor: Por favor, disfruten también Octubre, "**Claves para las correcciones**" Edición. Cometí un error al no imprimir la página 2 en la edición del mes pasado. Mis disculpas a la sección y a nuestro responsable de correcciones. ~ JC, Editor del boletín

Panel de Correcciones de Área de Entrada 76

Soy Mike, alcohólico y recién nombrado Presidente del Panel 76 de Correcciones del Área 92.

Comencé mi trabajo en el sistema penitenciario al inicio de mi sobriedad, allá por 1983, en las cárceles locales. Empecé a llevar reuniones a la Penitenciaría Estatal de Washington a mediados de los 90. Un veterano llamado Don O. me recomendó como voluntario.

Pasco, WA. Don y yo asistimos a los talleres durante muchos años y luego, en agosto de 2001, nos convertimos en uno de ellos.

Don fue voluntario durante todo el mes, identificado con una insignia roja. Asistió hasta que sus problemas de salud se lo impidieron.

Recuerdo una ocasión memorable: un frío y nevado sábado de diciembre, justo antes de Navidad. Fui solo a la cárcel y solo un recluso se presentó a la reunión del grupo Pioneer. Mantén la historia vaga para proteger su anonimato. Tenía sesenta y tantos años y le quedaban otros ochenta y cinco años de vida.

frase. Éramos solo él y yo en la capilla y me contó su quinto paso. Me marché sabiendo mi Un poder superior me había enviado allí ese día con ese propósito.

Le dije a mi patrocinador Kenny S. que iba a ir sola e inmediatamente me dijo: "¡Yo iré contigo!".

A Ken siempre le gustaron los grupos de estudio de libros grandes y, con el apoyo de nuestro grupo local, varios de nosotros comenzamos

Dos veces al mes se realizaban estudios bíblicos importantes en la penitenciaría. Los internos dirigían las reuniones y patrocinaban otras.

Los reclusos pagaban el café. Caminaban por el patio y hacían sus ejercicios. Mi padrino, Kenny, falleció. A finales del año pasado, dejó un legado.

Los reclusos no pueden celebrar reuniones a menos que asista un patrocinador externo. Animo encarecidamente a cualquiera a que asista.

que desean ayudar a quienes están tras las rejas a ser voluntarios. El patrocinador externo no necesita experiencia previa.

bares; inecesitan experiencia en mantenerse sobrios!

Señores comisionados de correcciones, por favor envíenme la información de contacto de sus presidentes de correcciones.

“Nosotros podemos hacer lo que yo no puedo”

YIS,

Mike T

Área 92, Distrito 4, Presidente entrante del Comité de Correcciones P76

Presidente del CPC de Área

iBienvenida, Laura, a tu nuevo cargo como Presidenta entrante del Comité de Políticas de la WSEA 92! Quizás ya la conozcas.

con ella como DCM para D11. Cuando la encuentren, por favor, denle una cálida bienvenida.

Como presidente saliente del CPC, me comprometo a mejorar mi presencia digital este mes.

El principio ha sido siempre el mismo: comunicación eficaz.

Como afirma Bill Sees It: “Para llegar a más alcohólicos, es fundamental comprender AA y el bien público”. La adhesión a AA debe seguir creciendo en todas partes. Debemos establecer mejores relaciones con medicina, religión, empleadores, gobiernos, tribunales, prisiones, hospitales psiquiátricos y todo lo demás Empresas relacionadas con el ámbito del alcoholismo. Nada es más crucial para el bienestar futuro de AA. que la forma en que utilizamos el inmenso poder de la comunicación moderna.” (pág. 255)

Como su próximo presidente alterno electo, debo admitir que me siento incómodo. Sin embargo, estoy Se le recordó que respirara hondo y se relajara, reconociendo que aprender algo nuevo puede ser inquietante. Por lo tanto, aceptaré la incomodidad y me comunicaré frecuentemente con Mi patrocinador de servicio y el presidente alterno saliente.

Con amor y servicio ~ Lorri T. ~ Cooperación con la comunidad profesional ~
cpc@area92aa.org

Panel 76 de la Presidencia entrante del CPC

Hola Área 92,

Mi nombre es Laura M.,

Alcohólico y próximo presidente del CPC.

Quiero contarles un poco sobre mí. Dejé de beber en Lynnwood, Washington, al norte de Seattle. Participé en el servicio comunitario a nivel grupal y, justo cuando me sentía cómodo a nivel distrital, me mudé.

Me mudé a un pequeño pueblo en el valle de Willamette, Oregón, llamado Sweet Home; allí también Participé en el servicio a nivel de mi grupo, trabajando en el servicio a nivel de distrito, y justo cuando Estaba listo para incorporarme al servicio de Área. Me mudé de nuevo.

Ahora vivo en Prosser, Washington, por lo que puedo llegar fácilmente a casi cualquier lugar en un par de horas. Estoy terminando mi turno como Coordinador de Distrito 11 y me entusiasma esta oportunidad de servir. Sigo abierto a aprender y estoy dispuesto. Amo a Alcohólicos Anónimos y me siento responsable de hacer mi parte para que AA siga existiendo para las generaciones venideras. Esta enfermedad es hereditaria en mi familia; soy miembro de AA de tercera generación, mi sobrina asiste a Al-Anon y quiero

que mi sobrina nieta (que tiene dos meses) tenga acceso a AA cuando crezca. Y de eso me siento responsable.

Con amor y servicio.

Laura M

Presidente de la sección de literatura y de la sección de la vid del área

Hola Área 92,

Espero que estén todos bien. Al concluir esta rotación y prepararnos para comenzar la siguiente, quiero compartirles mi experiencia como coordinadora del comité Grapevine/Literature del panel 74 del Área 92. Siempre me ha interesado la historia de AA y, al ser coordinadora de este comité, he aprendido aún más y también he leído muchísimo.

Espero que la votación vaya bien y que consigamos nuevos representantes de servicio general (GSR) y coordinadores de distrito (DCM) en los eventos de la zona. He añadido algunos folletos e información de Grapevine (consulten la sección de eventos e información de nuestro boletín) que recibí para noviembre en inglés y español.

--

Atentamente a sus órdenes

Área 92 Panel 74

Ricky Leonard

Viña y literatura

literatura@area92aa.org

Área Editor del boletín

Hola a todos,

Dale B. preguntó cuándo publicamos el primer ejemplar impreso del Boletín de la Zona. No supe responderle. Entonces recurrí a nuestra archivista de confianza, Lisa.D., ella investigó y descubrió que *primero Boletín* informativo impreso El área 92 del este del estado de Washington estaba en *Junio de 1996, Volumen 1 Número 1* Los originales se conservan a salvo en nuestro archivo en Hayden, Idaho. Les cuento otro detalle. Un amable señor se me acercó en la reunión trimestral y me comentó que había un tal Rusty K. que escribía a mano el boletín informativo original de la zona. Por favor, no me citen textualmente hasta que esta información se haya verificado con el resto del artículo. Pronto habrá más detalles. Gracias por...pregunta¡Dale!

Bueno, se acerca ese momento del día. Transición de estaciones y transición de servicio. Ambas son hermosas, gratificantes y un tiempo de avanzar en una dirección diferente con otro equipo. Jennifer, espero con ansias tu contribución para conservar nuestra historia mensual del Área 92. ¡Me alegro mucho por ti porque este servicio es muy divertido! Cada entrada enviada por el Cuerpo es evidencia de esta Fraternidad que salva vidas. ¡El esfuerzo que realiza esta Área es asombroso, justo aquí, desde este escritorio!

He tenido la oportunidad de dedicarme a un tema que me apasiona: ser parte de la preservación de nuestra historia trabajando con el Comité Directivo de Archivos y el Archivero de Área. Al leer las contribuciones que

han enviado al Boletín de Área, me doy cuenta de que quizás todos seamos cofundadores de A.A. de alguna manera.

Panel 74. ¡Qué grupo de personas tan conmovedoras! ¡Qué honor!

Eso es suficiente para mí. Gracias por permitirme servir. Ha sido un placer. Disminución de profunda abundancia en mi día a día.

En servicio y gracia,

Jacqueline C, WSEA92, P74, Editora saliente del boletín informativo de la zona



Presidente de Información Pública del Área

Presidente entrante de Información Pública

Saludos, Área 92,

¡Estoy muy emocionada de formar parte del Panel 76! Espero aprender y crecer como presidenta del Panel. ¡Tengo muchas ganas de empezar a trabajar con los demás presidentes designados y de hacer nuevos amigos! ¡Nuestro futuro es prometedor!

Atentamente,

Distrito saliente DCM 26,

Al asumir el cargo de Presidente de Investigación Privada,
Quién es ese.

Presidente de Tecnología de Área

Presidente del Panel 76 de Tecnología del Área 92 (Entrante)

¡Saludos, lectores del boletín del Área 92! Me llamo Jim y soy alcohólico. Es un honor y un privilegio haber sido seleccionado como Coordinador de Tecnología del Panel 76 del Área 92. A continuación, un breve resumen de cómo Dios ha obrado en mi vida y cómo hemos llegado hasta aquí.

Me rehabilité en el Área 72 del Oeste de Washington el 27 de junio de 2005. No era la primera vez que dejaba de beber, ni siquiera la primera vez que asistía a Alcohólicos Anónimos, pero algo diferente sucedió y por eso estoy eternamente agradecido. Esta vez seguí todas las sugerencias: encontré un grupo de apoyo maravilloso, conseguí un padrino increíble y leí el libro *Alcohólicos Anónimos*. Leí el libro desde la portada hasta la página 164 y seguí las instrucciones lo mejor que pude. Como resultado, superé mi obsesión por beber y descubrí que podía ser útil, algo que no creía posible.

Mi incursión en el servicio general comenzó cuando me convertí en Representante Suplente de Servicio General (GSR) de mi grupo local, aproximadamente a los cuatro años de sobriedad. Tres meses después de asumir ese cargo, nuestro GSR volvió a participar en el servicio justo antes de la Asamblea del Área 72. Tuve la oportunidad de asistir a esa asamblea con tan solo una breve revisión del Manual de Servicio de AA junto a mi padrino. ¡Fue una experiencia reveladora! Pude asistir a varias Asambleas más, tanto como RSG como representante de la sección de Comunicación y Literatura de mi distrito. Durante ese tiempo, pude repasar el Manual de Servicio con una idea mucho más clara de lo que realmente significaba formar parte del Servicio General. Posteriormente, surgió la oportunidad de servir fuera de Alcohólicos Anónimos y la aproveché activamente durante varios años. Continué asistiendo regularmente a las reuniones de AA y siempre tuve un puesto de servicio en mi grupo local.

En 2019, mi esposa y yo tuvimos la oportunidad de mudarnos a Clarkston, Washington. Tras un primer año caótico mientras nos instalamos en nuestra nueva casa, contacté a Rich G., mi representante del Distrito 7, justo cuando comenzó la pandemia. La página web del Distrito 7 era muy básica, con un calendario antiguo e incorrecto, y nadie parecía saber quién la administraba. Sugerí que el Distrito 7 considerara crear un puesto de administrador web para actualizar el sitio web, y al poco tiempo, me eligieron para ese puesto. Al finalizar ese período, me ofrecí para servir en otros distritos y fui elegido representante suplente del Panel 72 y luego representante del Panel 74.

Durante la reunión de revisión de la agenda previa a la conferencia del Comité de Finanzas de enero de 2022, la entonces Tesorera Suplente, Fran L., se enteró de mi experiencia en informática y me sugirió que me informara sobre el Comité Web del Área 92. Eso fue en enero de 2022 y, desde entonces, he sido un miembro activo del Comité Web/Tecnología. Durante mi tiempo en el Comité de Tecnología, he desempeñado funciones como contacto principal para los asuntos relacionados con Google Workspace del Área 92, secretario del comité y, más recientemente, copresidente.

Todo esto nos lleva al día de hoy. He tenido la oportunidad de trabajar con personas increíbles en el Comité de Tecnología, incluyendo a nuestros expresidentes Bryan B., Dan M. y Dave G. Me entusiasma seguir construyendo sobre la sólida base de trabajo que han creado. Tanto nuestros eventos presenciales como los híbridos en línea han mejorado año tras año, y espero que el Comité de Tecnología del Panel 76 pueda continuar con esta tradición. ¡Gracias por la oportunidad de servirles!

Jim B.

Presidente entrante del Comité de Tecnología
Área Este del Estado de Washington 92, Panel 76

Sillón de tratamiento de área

Saludos, zona 92,

Tuvimos el privilegio de asistir a la Asamblea de octubre en Spokane. Tuvimos la oportunidad de presentar una propuesta de punto para el orden del día a la GSO en representación del distrito 6 y del Comité de Tratamiento.

¡Nos vemos en diciembre para el relevo generacional!

Eddie G.

Tratamiento/Accesibilidad

Panel 74 del Área 92

Presidente de Traducción de Área

¡Hola a todos en el Área 92!

¡Fue genial ver a todos en la asamblea! ¡Gracias al Distrito 17 por organizar un evento tan estupendo!

¡Bienvenidos también todos los recién elegidos y designados!

¡La traducción e interpretación no serían posibles sin ayuda! ¡Muchísimas gracias a Dora, Cyrus, Juan Carlos, German y Genaro por su labor de interpretación durante esta rotación! ¡Y gracias también a los DCM y GSR de los Distritos Lingüísticos 16, 21, 24 y 25 por representar a los grupos hispanohablantes!

En octubre asistí a la reunión del Comité Permanente y también a la del Comité del Manual. Traduje al inglés los informes mensuales de los boletines informativos de los Distritos 16 y 24. Revisé, corregí y modifiqué la Agenda de la Asamblea de octubre, según fue necesario. En esto, trabajé en estrecha colaboración con Jennifer, nuestra Secretaria del Área 92. Agradezco su paciencia y su ayuda.

¡Bienvenido, bienvenido al Área 92, Panel 76, Presidente de Traducción, Eddie G.! ¡Gracias, Eddie!

¡Esto es todo por ahora! ¡Nos vemos en el taller del Comité Permanente en diciembre!

Gracias a todos por su paciencia, cariño, tolerancia y ayuda. Gracias por su servicio y por permitirme servirles.

Felices 24 Horas!

Area Registrar

Este es un recordatorio oportuno para todos. **Miembros salientes del Comité de Distrito (DCM)** en lo que respecta al uso de Hoja **de cálculo de Google Esta** herramienta es esencial para dos propósitos clave:

1. Te permite almacenar de forma segura toda la información necesaria sobre la posición en el distrito para el DCM **entrante**.
2. Sirve como sistema formal de notificación al Registro Mercantil cuando se producen cambios.

La información que usted introduce se utiliza directamente para registrarse GSRs, **puestos de presidente de distrito, DCM alternativos**, y el DCM con la Oficina de Servicios Generales (**GSO** Utilizar esta hoja agiliza el proceso de transición para todos.

Tengo plena confianza en que **Oleta** Será una registradora excepcional. Sus probadas habilidades organizativas, comunicativas y técnicas serán un gran activo para nuestra área.

Dan M., registrador
Área Este del Estado de Washington 92

¿Está actualizada la información de su grupo? Por favor, dedique cinco minutos a completar este formulario.: <https://forms.gle/QpmDbGzhxzYzYJSP8> y aproveche los servicios de GSO: GSR Kit, Caja 459 (noticias y notas trimestrales de GSO), informes de contribuciones, anuncios importantes y más.

SPOKYPAA (Jóvenes de Spokane en Alcohólicos Anónimos)

iHola, Área 92!

Fue un gusto verlos a todos en la Asamblea Electoral en Spokane. Agradezco enormemente la conciencia del grupo y me entusiasma ver qué nos deparan los próximos años.

SPOKYPAA (Jóvenes de Spokane en Alcohólicos Anónimos) les invita a nuestras reuniones semanales y eventos mensuales. Nos reunimos los jueves a las 7 p. m. en la Iglesia Living Hope, ubicada en 918 E Garland, y los sábados en la Iglesia Luterana Salem, ubicada en 1428 W Broadway. De 8 a 10 p. m. tenemos un tiempo de convivencia, seguido de una reunión a la luz de las velas a las 10 p. m. El primer sábado de cada mes siempre hay un orador invitado. ¡Los eventos de este mes incluyen bingo, baile en línea, una comida compartida y karaoke!

Como se mencionó durante un informe en la Asamblea, algunos de nuestros miembros están en un Comité Ad Hoc para crear una Cátedra de Cooperación con Comunidades Jóvenes (CCJ) en el Área 92. Hemos estado realizando mucha investigación y trabajando arduamente con la esperanza de presentar una moción en la reunión trimestral de enero.

Como siempre en todos nuestros eventos, todos son bienvenidos, jóvenes de edad y jóvenes de espíritu. No dudes en contactarnos si tienes alguna pregunta, necesitas establecer contactos y, sobre todo, si quieres que YPAA se implemente en tu zona.

Con amor y servicio, Ash M.H. (elle/elles)

Distrito 3, Representante de Servicio General saliente. **Subdirector del Distrito 3**



~Informes del DCM y del distrito~

Distrito 2

¡Saludos desde el Distrito 2! Espero que todos estén disfrutando de los hermosos colores del otoño.

Asistí a la Asamblea Electoral y ¡guau!, ¡excelente trabajo del Distrito 17! Fue increíble ver cómo todo el arduo trabajo que realizaron durante el último año culminó de manera brillante. El Distrito 2 estuvo bien representado con 17 asistentes. ¡Teníamos dos mesas! Gracias a todos por asistir, representar a sus grupos locales y apoyar la estructura general de servicios.

El Distrito 2 participará en la rotación de voluntarios el 11 de noviembre en nuestra próxima reunión distrital. Todos los puestos de servicio están disponibles. Si desea colaborar, por favor, únase a nosotros. Alacathon está a la vuelta de la esquina. Si tu grupo aún no se ha inscrito, revisa el folleto y encuentra un horario. Recuerda que no tiene que ser un grupo local; puede ser un grupo de amigos que simplemente

quieren ayudar. Un gran agradecimiento al Grupo de Hombres del Centro por inscribirse para los horarios de medianoche a 6 a. m. Buscan algunas mujeres para que se unan a ellos. Esto es para que haya mujeres presentes para ayudar a los alcohólicos que aún sufren y que podrían necesitar una mujer en el programa. Avísame si estás interesada y te pondré en contacto con el grupo. También buscan músicos para la víspera de Año Nuevo. Si tocas un instrumento, cantas o perteneces a una banda, ¡ven a tocar con nosotros!

Nuestra reunión de distrito se celebra el segundo martes de cada mes a las 17:30 en el Spokane Alano Club o en línea. ¡Únase a nosotros!

Bendecido por poder servir

Oleta

DCM 2

dcm2@area92aa.org

Distrito 3

¡Saludos desde Spokane!

El Distrito 3 celebró recientemente elecciones y nos complace dar la bienvenida a Ash M. como nuestro nuevo Coordinador de Distrito. Ash ha participado activamente en el servicio a través de su grupo de origen, Spokypaa, además de haber sido el Coordinador de Grapevine y Literatura del Distrito 3 durante el último ciclo. Ha sido maravilloso ver su crecimiento en estos cargos durante los últimos dos años. Damos la bienvenida a Troy J. como nuestro nuevo Coordinador de Distrito Suplente, quien también ocupó un cargo en el Distrito 3 durante el último ciclo como Coordinador de Correcciones. Ambos han hecho mucho para que AA esté disponible para quienes aún sufren de alcoholismo.

Nuestro tesorero, Joe C., fue reelegido para otro mandato, ¡y aún necesitamos una secretaria! En general, todo marcha bien para el próximo panel. Me entusiasma que el Distrito 3 se asocie con el comité de Tecnología para organizar el Taller del Comité Permanente el 13/12/2025 en la Primera Iglesia de Spokane. El grupo Camino a la Recuperación se ha ofrecido a organizar una comida compartida, ¡qué suerte tenemos!

Al acercarse el final de mi mandato como DCM, no puedo evitar sentir una profunda gratitud por mi recuperación y el servicio que me ha ayudado a crecer tanto. ¡Gracias, Área 92, por mostrarme lo hermoso que puede ser el servicio!

Cari S., DCM D3

Distrito 7

¡Saludos desde el Distrito 7, el hermoso Valle de LC y las comunidades circundantes!

¡Gracias al Distrito 17 y al Comité Organizador por una maravillosa Asamblea Electoral de octubre! Fue un fin de semana divertido y emocionante, y apreciamos todo el trabajo que se realiza tras bambalinas para organizar un evento como este. **GRACIAS** a los miembros salientes del Panel 74: Se lograron muchas cosas buenas durante este período gracias a su arduo trabajo y sacrificio. ¡Su amor y dedicación a

Alcohólicos Anónimos son inspiradores! Finalmente, felicitaciones a los miembros entrantes del Panel 76. ¡Se perfila como un panel excepcional y estamos ansiosos por ver qué le depara el futuro a WSEA 92!

En el Distrito 7, elegimos un nuevo Coordinador de Distrito (DCM) y un nuevo Coordinador de Distrito Suplente (Alt-DCM) en nuestra reunión de octubre. Felicitaciones al nuevo DMC, Danny H., y a la nueva Coordinadora de Distrito Suplente, Susan C. Al igual que en el Área 92, estamos muy entusiasmados por ver cómo nuestros nuevos servidores públicos de confianza pueden apoyar a nuestros grupos locales y difundir el mensaje en toda la red de servicios. Estamos recibiendo currículos para todos los puestos de nuestros comités permanentes y esperamos cubrir la mayoría o la totalidad de ellos antes del comienzo del nuevo año.

¡Nuestro 37.º Banquete Anual de Gratitud, celebrado el 1 de noviembre, fue un gran éxito! Agradecemos al comité organizador por su excelente labor y a nuestros oradores, Amber H. y Danny H., por compartir sus historias. Con la llegada de las fiestas, el Distrito 7 ha organizado encuentros de abstinencia para Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo en el Club Lewis Clark Alano de Clarkston, Washington. Si se encuentran en el Valle de Lewis Clark en alguna de esas fechas, ¡los invitamos a unirse a nosotros para una jornada de sobriedad continua!

YILAS,

Jim B. DCM, Distrito 7, Área 92, Panel 74

Distrito 4

El Distrito 4 les manda saludos a todos.

Tuvimos una gran participación en la asamblea electoral de octubre, 9 en

Todos, incluyendo un par de asistentes por Zoom. Observando a las personas de nuestra zona que son dedicadas.

El servicio fue inspirador para muchos de nosotros. ¡Bien hecho, equipo!

Fechas para recordar:

Este sábado, 8 de noviembre, celebraremos elecciones de distrito.

El actual presidente del Comité de Correcciones será el nuevo presidente del Comité de Correcciones del Área 92 durante el próximo período.

Dos años – ¡felicitaciones Mike T.!

También el día 8 se celebrará nuestro Banquete de Gratitud del Distrito 4.

Es probable que nuestra reunión de diciembre del Distrito 4 se re programe para permitir que la gente pueda asistir.

Asista al taller "Pass the Torch – Standing Committees Workshop" en Spokane el 13 de diciembre.

El 10 de enero organizaremos una capacitación GSR, gracias a nuestro nuevo delegado Dan M.

Otros distritos adyacentes también son bienvenidos.

Kevin M

D-4

Distrito 10

¡Saludos desde el Distrito 10!

Esperamos que estén disfrutando de un excelente inicio de otoño. ¡Llegó el mes de la gratitud y hay mucho que agradecer! Nuestro distrito organizó recientemente un taller de patrocinio que resultó todo un éxito y, esperamos, preparó a muchos miembros para asumir la noble responsabilidad de patrocinar a alguien que lo necesite. También se acerca la temporada electoral. El Distrito 10 busca personas comprometidas con el programa para ocupar diversos puestos. Entre ellos se encuentran: Coordinador Distrital (DCM) y Coordinador Distrital suplente (DCM), coordinador del manual, secretario, tesorero y tesorero suplente. Si les interesa asumir alguno de estos cargos, los invitamos a nuestra reunión de distrito, que se lleva a cabo el segundo martes de cada mes a las 7 p. m. en el Club Alano de Ellensburg. Sin embargo, no habrá reunión de distrito en diciembre. Gracias.

En cuanto a los informes de nuestros grupos, todos parecen ir muy bien! Kittitas está funcionando de maravilla, Rule 62 sigue prosperando y cuenta con jóvenes líderes nuevos al frente de sus reuniones. Thorp es una reunión sólida con un promedio de 25 personas. Serenity Seekers también está viendo muchas caras nuevas. La reunión de los viernes por la noche, Hoot Owl, es pequeña pero excelente para los noctámbulos, y el estudio literario de los lunes por la noche también va muy bien! Por último, la reunión más reciente (Jóvenes de AA) tiene un grupo sólido de asistentes habituales. Hay muchas reuniones sólidas en el Distrito 10. ¡Estoy muy agradecido de ser parte de esta maravillosa comunidad de recuperación!

Personalmente he estado mucho más ocupada de lo habitual, así que disculpen que solo mencione a estos miembros que celebraron hitos importantes en octubre: Lydia (1 año), Chris (5 meses), Carrie (2 meses) y Jordan (2 meses). Sé que hay muchos más y quiero felicitarlos, así como a todos los demás que están avanzando en este proceso de recuperación.

¡Cúidate, mantente sobrio y que Dios te bendiga!

Atentamente, Cody R. Representante del boletín informativo del distrito 10.

Distrito 12

Nuestro Banquete de Gratitud fue un éxito rotundo. A pesar del aumento de precio debido al nuevo local, que casi duplicó el costo, apenas logramos cubrir los gastos. ¡El apoyo y la generosidad son increíbles! Me encanta cómo nuestra comunidad de AA se une para organizar este evento y la gran contribución de cada persona.

¡No hay nada igual!

En nuestra reunión de noviembre se celebraron elecciones y se cubrieron varios cargos. Es emocionante observar el crecimiento de los miembros actuales que asumen mayores responsabilidades en sus nuevos puestos y ver a nuevos miembros asumir cargos de servicio por primera vez. ¡Es un placer formar parte de un distrito tan maravilloso!

DCM - Tod R
DCM alternativa - Cathy D
CPC - Kelly T
Correcciones - Rob N
Línea directa - Chelle S

Banquete de Gratitud - Amy B
Tesorero - abierto
Secretaria - abierta
PI - abierto
Tratamiento - abierto

Cumpleaños del mes:

Grupo Twist
Jim, 20 años; Joe H, 12 años.

Rob N, 36 años; Gabi, 5 años.
Mantén la sencillez.
Leroy, de 42 años; Louis, de 45 años.

Grupo de nativos americanos -

Tish, 28 años

Tonasket -

Joe L., de 20 años

Recuperación en el valle -

Steve D., 8 años; Mark W., 3 años.

María H., 6 años; Chris N., 2 años.

Nuevos comienzos -

Ginny B, 31 años

Riverside, aquí y ahora

Jim K., 49 años

Esperamos con ilusión nuestra nueva rotación y los próximos relevos en diciembre. Es muy especial formar parte de un proceso tan espiritual.

En servicio,

Atentamente y con mucha gratitud,

Lisa S.

DCM-D12

Distrito 14

¡Hola desde el Distrito 14!

¡Llegó noviembre, el mes de la rendición! ¡Hurra! ¡Qué alegría estar sobrio durante las fiestas! Las herramientas son una bendición en esta época, especialmente la rendición. ¡Ja, ja!

Las elecciones fueron bien, estamos emocionados de recibirrespaldamos nuestroNuevos miembros del distrito en enero. Tenemos una nueva DCM estupenda que está deseando empezar.

Siempre tenemos varios eventos, comidas compartidas, reuniones con ponentes, etc., que se publican en:northidahoa-district14.org¡Incluyendo nuestra cena/conferenciante de Acción de Gracias! ¡Guau! Pero no se preocupen, es temprano, como la mayoría de los Días de Acción de Gracias, así que no hay necesidad de cambiar las expectativas.

Gracias por permitirnos registrarnos,

Jett, la chica tecnológica

Distrito 16

¡Un cordial saludo a la Zona 92 de parte de todos nosotros en el Distrito 16!

En octubre, nuestra principal actividad como Distrito fue continuar con los Talleres de las Doce Tradiciones de A.A. en los grupos. Uno de los grupos que visitamos para realizar un taller de Tradiciones fue el Grupo Una Nueva Vida en Prosser.

Las reuniones del Distrito 16 se llevan a cabo el último domingo de cada mes, de 10:00 a 12:00, en 50 Bethany Rd., Grandview. ¡Los esperamos si están por la zona!

¡Gracias a todos! ¡Felices 24 horas!

Benjamín M.

Distrito 16 de DCM

Distrito 17

¡Hola de nuevo y feliz noviembre!

¡Se acerca la Gala de la Gratitude! El 15 de noviembre, en el Hotel Mirabeau Park, habrá diversión y camaradería para todos los asistentes. Las puertas abren a las 3 p. m. y la cena buffet comienza a las 5 p. m. Las entradas cuestan \$80 e incluyen la cena. Lisa G. (Delegada del Área 92) y Jeff K. (Invitado Especial) compartirán sus historias. ¡Espero verlos allí! Para más información, visiten [enlace/dirección web]. area92aa.org> calendario.

Por si no lo sabías, los antiguos Libros Grandes del Circo están a la venta en AA.org al increíble precio de \$2 cada uno. Ahora es el momento perfecto para abastecerte para tu grupo de estudio bíblico, o para tener una pieza genial de la historia de AA. Yo tengo uno en mi estantería solo porque me gusta, y compré 20 más para regalar a los nuevos miembros de mi grupo. Nunca me gusta cobrarle a nadie nuevo por un libro, así que esta opción tan económica es genial para tener de reserva. Puedes pedir el tuyo en:

<https://onlineliterature.aa.org/BB-Facsimile-first-printing-1st-ed>

El mes pasado asistí a la Asamblea de los Distritos del Área 92 para las elecciones. Era la primera vez que asistía a un evento de este tipo y fue realmente esclarecedor. Cuando llegué a mi primera reunión de AA, jamás imaginé que estuviera conectada a una red tan extensa e intrincada. La Asamblea tenía una mesa para cada distrito, lo que me demostró que no estoy sola. Fue fascinante ver tantos grupos diferentes, todos trabajando por los mismos objetivos que yo. Sentí como si viera universos paralelos de mí misma y de la gente que conozco en mi distrito; realmente me hizo comprender la magnitud de todo esto de la sobriedad.

Por momentos fue largo y un poco aburrido; en otros, emocionante y social. Disfruté participando en el proceso de votación y viendo cómo conocidos se involucraban más con el programa. Conocí a mucha gente nueva y escuché chistes nuevos de amigos de mi distrito. Me sorprendió saber que hablaría frente a todos para mi Informe GSR, ¡pero me encantó! Fueron tres minutos divertidos hablando sobre mi grupo local. Les conté con orgullo cuánto quiero a mi grupo y cómo tenemos personas con mucha personalidad que no tienen miedo de decir la verdad. En resumen, fue una gran experiencia y una forma genial de pasar un sábado. Ya estoy deseando que llegue la próxima.

¡Hasta la próxima, amigos!

“No debemos cansarnos de hacer pequeñas cosas por amor a Dios, quien no valora la grandeza de la obra sino el amor con que se realiza.”

— Hermano Lorenzo, La práctica de la presencia de Dios (tal como lo entiendes).

Lawrence R.

Boletín informativo del Distrito 17

Distrito 21

¡Saludos y un fuerte abrazo del Distrito 21 a todos en el área 92!

A la fecha, hay dos nuevos Representantes de Servicio General (GSR) para la próxima rotación: Luis B., del Grupo Reencuentro de Una Nueva Vida, y Víctor S., del Grupo Nuevas Fronteras. Hemos cambiado nuestras reuniones de distrito a cada tercer viernes del mes a las 7 p. m. El lugar sigue siendo el mismo.

Se anima a los grupos a enviar contribuciones de la Séptima Tradición a nuestra área. Elegiremos nuevos servidores de confianza en nuestra próxima reunión de distrito.

¡Esto es todo por ahora! ¡Les deseamos a todos un feliz Día de Acción de Gracias!

Gracias, Carlos N.

Distrito 21 de DCM

Distrito 22

Hola.

El Distrito 22 se encuentra actualmente en elecciones para completar la próxima rotación de representantes. Nuestras reuniones siguen contando con una buena asistencia, con un aumento que suele producirse durante los meses de invierno, cuando los estudiantes regresan a clases en las universidades.

Yo y tres de nuestros representantes de servicio general asistimos a la asamblea electoral, y todos coincidimos en lo bien que se están llevando a cabo las asambleas, ¡justo a tiempo para la nueva rotación!

Gracias, Curt W

DCM 22 Área 92

Distrito 24

¡Saludos a todos en el Área 92 de parte de todos nosotros en el Distrito 24!

Estas son las actividades del Distrito 24 para el mes de octubre:

Pude asistir a la Asamblea Electoral de octubre. Me alegro de haber podido estar allí. ¡Fue una asamblea estupenda! Visitamos dos grupos como distrito.

En nuestra próxima reunión de distrito, elegiremos a los nuevos servidores de confianza del distrito para la próxima rotación.

Los GSR han decidido que las reuniones del Distrito, en la próxima rotación, se celebrarán en Walla Walla.

Esto es todo por ahora.

¡Gracias a todos!

Ramiro R.

Distrito 24 de DCM

Distrito 26

¡Saludos, Área 92!

¡Quisiera felicitar a todos los funcionarios recién elegidos! ¡Es asombroso cómo obra Dios!
Jay, Pam y yo lo pasamos de maravilla en la asamblea. ¡Me encanta que las salas siempre estén llenas de amor, aceptación y apoyo!

Aquí en el Distrito 26 nos estamos preparando para un taller de tradiciones el 8 de noviembre. Se entregaron las tradiciones a varias personas para que hablaran sobre ellas, ¡así que esperamos una gran participación!

El Día de Acción de Gracias tendremos una cena compartida entre amigos para quienes no tengan dónde ir ese día, con pavo, puré de papas y todos los acompañamientos. El 28 de noviembre celebraremos un cumpleaños con entrega de monedas y cena compartida, donde comeremos las sobras del jueves (si es que queda algo, jaja). Tenemos muchos cumpleaños este mes, así que esperamos mucha gente.

El 13 de diciembre organizaremos un intercambio de regalos navideño tipo "amigo invisible". ¡Siempre lo pasamos genial, solemos venir muchos y las risas están garantizadas!

Atentamente,

Distrito 26 de DCM saliente,
Presidente entrante del Comité de Investigación Principal,
Quién es ese.

¡Esperamos tener noticias de su Distrito la próxima vez! El quinto día de cada mes antes de las 5 p. m. ¡Gracias!newsletter@area92aa.org

Distrito 3,, Distrito 5, Distrito 6, Distrito 8, Distrito 9, Distrito 11, Distrito 13, Distrito 15, Distrito 18, Distrito 19, Distrito 20, Distrito 23, Distrito 25



ENLACES A ACTAS Y MOCIONES

Movimientos:

- [WSEA92 Mociones 1995-presente actualizadas 7/2024](#)
- [WSEA92 Mociones 1995-presente actualizadas 7/2024- ESP](#)

Minutos:

https://drive.google.com/drive/folders/1WrVrXVH5S7qkQA8YUBcpEqOaA_tIcot

PROGRAMA GSR 2025:

<https://area92aa.org/wp-content/uploads/2025/03/gsr-event-calendar-2025-sheet1.pdf>

Para obtener más información sobre los eventos de Area92, visite: [área92aa.org](http://area92aa.org)> calendarios



WSEA 92 Julio 2025 Actas Trimestrales Resumidas –

Ellensburg, Washington

Fechas: 18 y 19 de julio de 2025

Silla: Bryan B.

Reunión Se inauguró a las 8:00 AM con la Oración de la Serenidad.

12 Tradiciones y conceptos leídos en inglés y español.

Acta aprobada de enero de 2025.

Informes de servidores de confianza

Delegada – Lisa G. Último trimestre como Delegado. Visitas conjuntas a varios distritos y talleres. Fomenta el apoyo a los jóvenes en servicio social.

- **Actualizaciones de AAWS:** Podcast disponible; foro en línea para miembros sordos en enero de 2026; ampliación de la literatura, incluido el Libro Grande del Lenguaje Sencillo (150.000 ejemplares vendidos); aplicación de guía de reuniones mejorada.
- **Finanzas:** Ingresos de 5,16 millones de dólares, gastos de 3,89 millones de dólares, superávit de 1 millón de dólares, fondo de reserva para 6,3 meses.
- **Grapevine/La Viña:** Suscripciones económicas; libros y podcasts nuevos.
- **Aspectos destacados de la conferencia:** Nuevas campañas de servicio público y un vídeo de 12 conceptos se centran en contrarrestar la desinformación en línea. Lisa agradeció a la zona el honor de haber servido.

Delegado alternativo – Dan M.

Expresó su gratitud por las experiencias de servicio en Nueva York y fomenta la unidad al abordar los desacuerdos.

Presidente – Bryan B.

Se informó sobre el 90.º aniversario de Alcohólicos Anónimos en Vancouver, Columbia Británica. Se destacó la fuerte participación juvenil y se instó a los patrocinadores a fomentar la participación en el servicio.

Presidente suplente – Fran L.

Elogió al distrito anfitrión. Fomentó el uso del Manual de Servicios, el Manual de Usos Múltiples y el sitio web para obtener recursos.

Tesorera – Carole

Se corrigieron errores contables anteriores; el saldo actual de la cuenta corriente es de aproximadamente \$11,000 después de los reembolsos.

- Q2: \$12,446 contribuciones, \$16,964 gastos (-\$4,518 neto).
Se hizo hincapié en la transparencia y la importancia de las contribuciones continuas. *Informe aprobado.*

Tesorera suplente – Anna V.

Se reportaron contribuciones por un total de \$26,484 en lo que va del año. Se instó a los grupos a incluir información de identificación en los cheques.

Secretaria – Jennifer W.

Se crearon nuevas directrices para secretarías y una aplicación digital para actas e informes (con un

ahorro de aproximadamente 200 dólares por evento). El grupo de correo electrónico de GSR se está ampliando; los manuales están disponibles en español.

Aspectos destacados del Comité Permanente

- **Archivo:**Almacenamos equipos híbridos; buscamos nuevos miembros.
- **CPC:**Talleres realizados; el próximo será en septiembre.
- **Correcciones:**Las necesidades financieras aumentan; se busca al próximo presidente.
- **Rumores/Literatura:**Nuevo libro *La última frontera*; buscamos historias para próximos números.
- **Hoja informativa:**Moción para actualizar las funciones en el Manual (véase más abajo).
- **PI:**Se continuó con la labor de divulgación; se recordó a los miembros que debían respetar los recintos.
- **Tecnología:**Se admiten actualizaciones de la Guía de reuniones, unidades compartidas y Zoom.
- **Traducción:**Trabajo continuo de traducción e interpretación al español.
- **Tratamiento/Accesibilidad:**Desarrollando una versión virtual de Bridging the Gap; explorando nuevos formatos de folletos.

Nuevos asuntos / mociones

Moción n.º 1 – Proceso de propuesta de moción (D2)

Redacción modificada:

“Adoptar el uso del formulario de propuesta de moción y el diagrama de flujo de propuesta de moción como el sugerido Proceso de moción WSEA 92.”

Resultado:Claro y conciso; se presentará a los grupos y se votará en la Asamblea de octubre.

Moción n.º 2 – Deberes del editor del boletín informativo

Actualizaciones aprobadas al Manual WSEA 92 para reflejar los procesos digitales y electrónicos.

Resultado:Aprobada por unanimidad.

Moción n.º 3 – Actualización de la política de archivos

Devuelto al Comité Directivo de Archivos para continuar el trabajo.

Resultado:Aprobación unánime para la devolución.

Resúmenes de subcomités y mesas redondas

Registrador:Se fomentaron actualizaciones precisas de GSR y transiciones fluidas de DCM.

Finanzas:Se discutieron la reserva prudente y los puestos vacantes de Tesorero.

Comité del Manual:Actualización de las versiones en español; estudio de un documento de directrices aparte.

Mesas redondas:

- *DCM:*Se discutió el uso prudente de los fondos y la tutoría para los nuevos DCM.
- *GSR:*Se habló de fondos excedentes, participación en reuniones y cómo mantener un servicio divertido.

Anfitrión y próximos eventos

- **Informe trimestral de julio de 2025:**Distrito 10 Ellensburg – Peggy
- **Asamblea Electoral de octubre de 2025:**Distrito 17 Spokane – Brandie
- **Informe trimestral de enero de 2026:**D2 Spokane–Oleta

- **Asamblea previa a la conferencia de abril de 2026:**D6 Yakima – Shawna
- **Asamblea de octubre de 2026:**D3 Spokane – Estimado
- **Asamblea previa a la conferencia de abril de 2027:**Distrito 4 Tri-Cities – Kevin

Suspendido:3:07 PM – Moción presentada por D2, secundada por el presidente suplente Fran L. Aprobada por unanimidad.



El 19 de abril de 1941, cuatro alcohólicos se reunieron en la habitación 522 del Hotel New Washington, lugar reconocido como la primera reunión de Alcohólicos Anónimos en el estado de Washington. Celebre con nosotros nuestro 85.º aniversario estatal esta primavera, el 18 de abril de 2026 (lugar por confirmar). Estamos organizando varias actividades de recaudación de fondos. La primera consiste en recaudar dinero sugiriendo una donación de \$1.00 por cada año de sobriedad. Esta contribución incluirá su nombre, grupo de origen, fecha de sobriedad, distrito y área en un registro encuadernado en cuero que se archivarán en los Archivos (72 y 92, respectivamente). Si desea contribuir a este evento añadiendo su información al Libro Conmemorativo, contáctenos. [Puedes hacerlo haciendo clic aquí](#). Próximamente se abrirá el plazo de inscripción para este evento.

Otra forma en que esperamos recaudar fondos es mediante la creación de una "Lata Naranja" que se puede llevar a eventos, grupos de estudio bíblico, reuniones de distrito, etc. El dinero recaudado se puede llevar a su respectivo Intergrupo u Oficina Central para su depósito. Para obtener más información, comuníquese con WA85AA@gmail.com [Folleto de contribución QR del 85.º aniversario](#) Por favor, imprima y distribuya estos folletos. [Pegatinas del 85.º aniversario, 6 por](#)

Si tu grupo desea participar en la recaudación de fondos, imprime esta página, pégalas en una lata y anima a los miembros de tu grupo a recolectar dinero en efectivo. Puedes llevar el dinero recolectado a la Oficina Intergrupala local.

Nuestra próxima reunión del Comité de Planificación será el 1 de noviembre de 4 pm a 5 pm, presencialmente en Seattle Intergroup y Tacoma CSO o en línea: Seattle Intergroup le invita a una reunión programada por Zoom.

Tema: Comité de Planificación del 85.º Aniversario

Fecha: 1 de noviembre de 2025, 16:00 (hora del Pacífico, EE. UU. y Canadá)

Cada dos semanas, los sábados, hasta el 4 de abril de 2026, 12 ocurrencias.

Unirse a la reunión de Zoom

<https://us02web.zoom.us/j/89216289830?pwd=TAH1B65xcIpyCyiOKTGnn1DRkUbi0w.1>

ID de la reunión: 892 1628 9830

Código de acceso: 456122

[Ayúdanos a celebrar los 85 años de AA en el estado de Washington—](#)

La Viña

Recuperación en AA

- Lo Mejor de La Viña Vol. I y II: Unidad, historia, evolución de AA en la comunidad hispana. BRAND NEW
- El Grupo Base: reuniones de AA, la Comunidad.

Apadrinamiento y Servicio

- Frente a Frente: Apadrinamiento, trabajando con otros, guía mutua.
- Mujeres en AA: Testimonios de pioneras y recuperación de mujeres en AA.

Inclusividad, Fe y Crecimiento Espiritual

- Bajo el Mismo Techo: Inclusividad, los miembros ateos y agnósticos.
- Oración y Meditación: Conexión espiritual diaria.
- La Cita Diaria: Reflexiones diarias, constante inspiración.
- El Lenguaje del Corazón: Historia, Tradiciones, artículos de Bill W.

Recuperación Personal y Emocional

- Un Día a la Vez: Sobriedad y esperanza, testimonios hispanos.
- Felices, Alegres y Libres: Alegría, libertad y serenidad en la sobriedad.
- Sobriedad Emocional: Equilibrio emocional, serenidad, propósito.

Escanee para ir a Nuestra Tienda



WSEA 92
Taller del Comité Permanente



**Ven a dar la bienvenida al nuevo Panel 76 del Área
92 y despídete y agradece a nuestro anterior.**

Organizado por el Distrito 3, el Comité de Tecnología y la ayuda del
grupo Camino a la Recuperación

12/13/25

10am -3pm



**Primera Iglesia
de Spokane**

**828 W. Indiana Ave
Spokane WA.**



From Young AAs to Every AA – Keep It Current with Grapevine Books Contemporary Stories for Your Home Group’s Literature Rack

Early Sobriety & Newcomer Support

Purpose: Welcome newcomers, explain sponsorship, and provide first-year guidance.

- **Beginners’ Book** – For newcomer packets, sponsor-sponsee meetings.
- **One On One** – Sponsorship focus; great for newcomer sponsorship workshops.
- **Voices of Women in AA** – Share at women’s meetings or treatment centers.
- **Young & Sober** – For young people’s meetings, schools, or youth outreach.
- **In Our Own Words** – Stories from younger members; great for bridging the gap.
- **El Grupo Base / Un Dia De La Vez** – Spanish-language newcomer support.

Step & Tradition Study

Purpose: Deepen understanding of the Steps and Traditions in groups and sponsorship.

- **Step by Step** – Ideal for Step meetings and workshops.
- **Our Twelve Steps** – Short, story-based guide to applying the Steps.
- **Our Twelve Traditions** – For group conscience discussions or PI/CPC work.
- **Making Amends** – Perfect for 8th–9th Step preparation.
- **Forming True Partnerships** –stories using the tools of the program to improve and repair relationships, old and new
- **Un Chequeo de las Tradiciones** – Spanish-language Tradition checklist.

3. Emotional & Spiritual Growth

Purpose: Support members in long-term recovery challenges and inner growth.

- **Emotional Sobriety / Emotional Sobriety II** – For discussion meetings or retreats.
- **The Next Frontier: Emotional Sobriety 1 & 2 (HC)** – Comprehensive set for service libraries & topic meetings
- **Spiritual Awakening / Spiritual Awakenings II** – Great for 11th Step meetings.
- **Prayer & Meditation / Oracion y Meditacion** – Daily practice resource.
- **Happy, Joyous & Free** – Living sober joyfully; good for gratitude meetings.
- **No Matter What** – For those facing adversity in sobriety.

4. Inclusivity

Purpose: Show the breadth and diversity of AA experience.

- **Sober & Out** – LGBTQ+ recovery stories; share at inclusivity events.
- **One Big Tent** – Atheist/agnostic stories; perfect for public info displays.
- **AA in the Military** – Veterans outreach and H&I panels.
- **Voices of Long-Term Sobriety** – For milestone celebrations.
- **Mujeres en AA** – Spanish-language women’s recovery stories.

5. History & AA Legacy

Purpose: Keep AA’s story alive and connect members to its roots.

- **The Language of the Heart** – Bill W.’s Grapevine writings; perfect for archives and study.
- **Best of Bill** – Bill W.’s most powerful Grapevine articles - English
- **First Edition Facsimile** – Display for group/district anniversaries.
- **The Home Group (30th Anniv. Edition)** – Celebration of home group spirit.
- **AAGV International Convention Journal** – Event history keepsake.
- **Les Meilleurs Articles de Bill / Le Langage Du Coeur** Bill W.’s most powerful Grapevine articles French/Spanish

6. Group & Event Resources

Purpose: Make meetings, workshops, and outreach visually engaging.

- **Posters:** AA Preamble, Serenity Prayer, Victor E., Slogans.
- **Calendars & Planners:** Wall Calendar, Pocket Planner for group raffles or gifts.
- **Greeting Cards:** GV & La Viña packs for outreach or event giveaways.
- **Tradition Checklist (Pack of 50)** – Group inventory and service meetings.
- **Group Agenda** – La Viña Group Agenda **BRAND NEW**

7. Humor & Light-Hearted Recovery

Purpose: Balance serious recovery work with AA's lighter side.

- **A Rabbit Walks Into A Bar** – Humorous Grapevine stories.
- **Fun in Sobriety** – Great for social events and celebrations.
- **Take Me to Your Sponsor** – Playful take on sponsorship.

La Viña

Recuperación en AA

Propósito: Apoyo a los recién llegados y mostrar caminos prácticos hacia la recuperación en AA.

- **Lo Mejor de La Viña Vol. I y II:** Unidad, historia, evolución de AA en la comunidad hispana. **BRAND NEW**
- **El Grupo Base:** reuniones de AA, la Comunidad.

Apadrinamiento y Servicio

Propósito: Trabajando con otros, Paso Doce

- **Frente a Frente:** Apadrinamiento, trabajando con otros, guía mutua.
- **Mujeres en AA:** Testimonios de pioneras y recuperación de mujeres en AA.

Inclusividad, Fe y crecimiento espiritual

Propósito: Descubre las diferentes maneras de practicar tu programa de recuperación

- **Bajo el Mismo Techo:** Inclusividad, los miembros ateos y agnósticos.
- **Oración y Meditación:** Conexión espiritual diaria.
- **La Cita Diaria:** Reflexiones diarias, constante inspiración.
- **El Lenguaje del Corazón:** Historia, Tradiciones, artículos de Bill W.

Recuperación Personal y Emocional

Propósito: Poner en práctica los principios de AA en todos los aspectos de la vida. Las recompensas de la sobriedad.

- **Un Día a la Vez:** Sobriedad y esperanza, testimonios hispanos.
- **Felices, Alegres y Libres:** Alegría, libertad y serenidad en la sobriedad.
- **Sobriedad Emocional:** Equilibrio emocional, serenidad, propósito.

Área Este del Estado de Washington 92

Trimestral

16-17 de enero de 2026

Parroquia de Santo Tomás Moro
515 W. St. Thomas More Way
Spokane, WA 99208

Hotel anfitrión \$109 más impuestos

Quality Inn Oakwood
7919 N Divion St.
Spokane, WA 99208

Llame directamente al hotel al 509.467.4900 y mencione el nombre del grupo **WSEA 92** para recibir la tarifa especial.

Utilice el enlace de reserva incluido en este correo electrónico para reservar en línea con la tarifa de grupo ya aplicada.

<https://www.choicehotels.com/reservations/groups/PT69D8>

Inscripción \$35

Esto incluye comida compartida de bienvenida y postres sociales el viernes por la noche. Un almuerzo buffet el sábado.

Para preguntas sobre el registro, llame al:

Presidenta de registro: Amanda G 503-888-7138

Para preguntas generales llame al:

Presidente del Comité Anfitrión: Oleta B 509-218-1122

Escanee para registrarse o haga clic en el enlace

<https://buy.stripe.com/7sY28t6TKh1selg0mo8k800>



REGÍSTRESE EN LÍNEA O ENVÍE POR CORREO A:
DISTRITO 2 ENERO TRIMESTRAL
APARTADO DE CORREOS 8204 SPOKANE, WA 99203

Nombre: _____ en persona

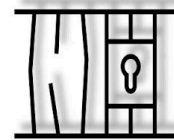
Posición: _____ en línea

Distrito: _____

Correo electrónico: _____



Claves para las Correcciones



Una columna para informar y alentar

Bienvenidos a nuestra séptima entrega de lo que esperamos sea una columna de larga duración de temas informativos, alentadores e inspiradores del maravilloso mundo del servicio en las Correccionales de AA. Te damos la bienvenida a la... ¡Claves para correcciones!

Este mes continuamos analizando cómo nosotros, como Área de AA y sus Distritos, apoyamos las prisiones de sus regiones. Lo primero que debe saberse es que el Libro de Trabajo Correccional de A.A.W.S aborda las diferencias inherentes entre cómo nosotros, como la Mano de AA, llegamos a una prisión frente a una cárcel o centro juvenil.

"Aunque los conceptos básicos para llevar el mensaje de AA a los centros de detención juvenil y las instalaciones a corto plazo no son diferentes a llevar el mensaje a cualquier otro centro correccional, muchos comités correccionales del área sintieron que había una necesidad expresada de incluir cierta información en este libro de trabajo con respecto a lo que consideraban desafíos adicionales para el trabajo de servicio en estas dos áreas y, A partir de sus experiencias, algunas sugerencias sobre la dirección de reuniones en estas instituciones.

La experiencia muestra que a menudo hay una rápida rotación de personas tanto en los centros de detención juvenil como en las instalaciones a corto plazo. Con frecuencia, la asistencia a las reuniones de AA en estas instituciones puede no ser voluntaria. Es prudente tener en cuenta que, como muchos miembros de AA al principio, algunas personas pueden no creer que tienen un problema con el alcohol y resentirse por asistir a una reunión de AA. Es importante recordar que AA está ahí para ofrecer un mensaje de esperanza. Es posible que no pueda ver resultados inmediatos, pero se puede plantar una semilla".

Entonces, ¿qué significa esto y por qué destacarlo? Derivado del único factor de la duración de la estadía, o como lo denominó el Libro de Trabajo, *"rápida rotación de individuos"*. Históricamente, hemos experimentado una disposición mucho mayor con nuestras prisiones que quieren que tengamos reuniones detrás de sus muros, que nuestras cárceles o instalaciones juveniles. No es que no tengamos algunos en los que se celebren reuniones, pero los números hablan por sí mismos. El 100% de nuestras prisiones del Área 92 tienen reuniones, mientras que solo una fracción de nuestras cárceles y centros juveniles nos dan la bienvenida con reuniones. Sus residentes simplemente no están allí el tiempo suficiente. Por lo tanto, apoyamos de diferentes maneras, a menudo confiando en gran medida en que nuestro mensaje de esperanza sea transmitido por nuestra literatura.

Sin embargo, nuestro nivel de participación y actividades en nuestras prisiones son muy diferentes. Bien podrían considerarse ejemplos de la eficacia de AA para llevar su mensaje en el ámbito de las correcciones. Aquí en el Área 92, este ha sido el caso durante décadas, mucho antes de que fuéramos el Área 92. De hecho, tenemos el reclamo único y distintivo de que nuestro Grupo de Pioneros de Walla Walla sea la segunda reunión de grupo de AA registrada detrás de los muros, fundada solo unas semanas después de San Quinten. Y también es el grupo de centros correccionales de funcionamiento continuo más antiguo del mundo.

Entonces, ¿qué sucede con AA en nuestras prisiones del Área 92? Tenemos cinco prisiones: Airway Heights al lado de Spokane WA, Coyote Ridge en Connell WA, ICIO en Orofino ID, NICI en Cottonwood ID y WSP en Walla Walla WA. Nuestras cinco prisiones tienen niveles impresionantes de participación, por lo que las tomaremos una a la vez, en orden alfabético. Puede ver información sobre todas nuestras prisiones, cárceles e instalaciones juveniles en el *"mapa interactivo"* de nuestra página web de correcciones aquí; [Correccionales – Área 92 Alcohólicos Anónimos](https://area92aa.org/area-committee/standing-committees/corrections/)

<https://area92aa.org/area-committee/standing-committees/corrections/>

En esta edición destacaremos y veremos lo que sucede en nuestro Centro Correccional Coyote Ridge (CRCC) en Connell, Wa.

Coyote Ridge de nuestro Distrito 4 está ubicado aproximadamente a 40 millas directamente al norte de Tri-Cities de Washington y a unas 100 millas al suroeste de Spokane, Wa. CRCC es una instalación mínima a mínimo, mediano y largo plazo. Inaugurada en 1992 con una expansión en 2009, actualmente tiene una capacidad de 2530 y es la segunda prisión más grande de nuestra Área 92.

Nosotros, como AA, tenemos una larga historia de apoyo a las instalaciones de CRCC. Actualmente está celebrando varias reuniones; *Hay un Grupo de Soluciones, el Estudio del Dr. Paul O. Step, Un nuevo Día, Un Día A la Vez en el Campo*, y su *Grupo de Salida más antiguo* registrado el 2 de mayo de 1994. Eso es solo dos años después de la apertura de la instalación. Como puede ver, CRCC tiene dos reuniones de habla latina / española. Estos son nuevos a partir del verano de 2025. En el transcurso del Panel 74 del Área 92, un gran esfuerzo de miembros clave dentro de nuestros distritos latinos obtuvo autorización con éxito y construyó el tenor suficiente para ganar un pie en la puerta suficiente para poner en marcha estas reuniones. NY ha incluido en la lista una reunión anterior de habla hispana en CRCC, *Grupo Azteca* registrada el 6 de junio de 1996, pero muestra que en abril de 2010 quedó inactiva. Todas nuestras reuniones detrás de los muros dependen en gran medida de que nuestros voluntarios participen constantemente. Y si usted tiene un llamado a servir dentro de Correccionales y es uno de nuestros Miembros de habla hispana, latino o no, puede duplicar su impacto para ayudar a que la mano de AA mantenga estas reuniones más desafiantes para apoyar, sigan existiendo.

CRCC es muy accesible con sus Coordinadores del Programa de Asociación Comunitaria (CPPC), nosotros de AA hemos mantenido relaciones muy positivas con el personal y nuestros miembros internos.

El CPPC y nuestro Coordinador de Voluntarios de AA es un vínculo absolutamente crítico que nos permite entrar, y esta ha sido una relación saludable con AA y CRCC durante tres décadas. Los esfuerzos de las instalaciones por su parte se pueden ver en cosas como un boletín consistente que aborda actividades, acciones y esfuerzos con sus programas asociados, como nosotros, distribuido varias veces durante el año. Además, la instalación inicia y realiza reconocimientos anuales y semianuales, jornadas de puertas abiertas y talleres. En el pasado, los miembros de AA han sido mencionados honorablemente e incluso hemos recibido el reconocimiento de Voluntario del Año. No todas las instalaciones son tan receptivas como CRCC al dar la bienvenida a programas externos para trabajar con ellos, y apreciamos la relación positiva y efectiva de larga data que AA ha podido tener con ellos.

Cuando se trata del lado de la relación de AA, nos hemos presentado constantemente a lo largo de los años con nuestros propios talleres organizados y eventos de reuniones de oradores. Estos requieren mucho esfuerzo por ambas partes, ya que los pases/autorizaciones "únicos" y, a menudo, se necesitan notificaciones de eventos. Se necesita mucho trabajo para organizar eventos como este en el exterior, ¡solo puedes imaginar los esfuerzos que se necesitan para lograr uno en el interior!

En cuanto a la literatura, AA se presenta a CRCC de varias maneras. En los eventos internos mencionados anteriormente, la necesidad de literatura durante estos es alta, y sus necesidades se satisfacen a menudo a nivel de distrito y área. En CRCC, esta necesidad generalmente ha sido suplida en gran medida de manera autosuficiente por el propio Distrito 4. Los eventos recientes solo han solicitado que una parte de sus necesidades sea satisfecha por la ayuda del Comité Correccional del Área 92. Pero gracias a su programa Area Pink Can y al apoyo de 7th Traditions, hemos podido hacerlo. El área también ofrece varias suscripciones a Grapevine y La Viña. Otras formas en que Area tiene una mano dentro de las instalaciones de CRCC es fomentando activamente los programas de AA como los programas Bridge / Reentry / Prerelease y Corrections Correspondence (CCP), creando y distribuyendo folletos de búsqueda de voluntarios y manteniendo una relación de trabajo con su Presidente de Correccionales del Distrito 4.



Claves para las Correcciones



Una columna para informar y animar

Bienvenidos a nuestra octava entrega de lo que esperamos sea una columna de larga duración de temas informativos, alentadores e inspiradores del maravilloso mundo del servicio en las correccionales de AA. Te damos la bienvenida a la... ¡Claves para correcciones!

Este mes continuamos analizando cómo nosotros, como Área de AA y sus Distritos, apoyamos las prisiones de sus regiones. Lo primero que debe saberse es que el Libro de Trabajo Correccional de A.A.W.S aborda las diferencias inherentes entre cómo nosotros, como la Mano de AA, llegamos a una prisión frente a una cárcel o centro juvenil.

"Aunque los conceptos básicos para llevar el mensaje de AA a los centros de detención juvenil y las instalaciones a corto plazo no son diferentes a llevar el mensaje a cualquier otro centro correccional, muchos comités correccionales del área sintieron que había una necesidad expresada de incluir cierta información en este libro de trabajo con respecto a lo que consideraban desafíos adicionales para el trabajo de servicio en estas dos áreas y, a partir de sus experiencias, algunas sugerencias sobre la dirección de reuniones en estas instituciones.

La experiencia muestra que a menudo hay una rápida rotación de personas tanto en los centros de detención juvenil como en las instalaciones a corto plazo. Con frecuencia, la asistencia a las reuniones de AA en estas instituciones puede no ser voluntaria. Es prudente tener en cuenta que, como muchos miembros de AA al principio, algunas personas pueden no creer que tienen un problema con el alcohol y resentirse por asistir a una reunión de AA. Es importante recordar que AA está ahí para ofrecer un mensaje de esperanza. Es posible que no pueda ver resultados inmediatos, pero se puede plantar una semilla".

Entonces, ¿qué significa esto y por qué destacarlo? Derivado del único factor de la duración de la estadía, o como lo denominó el Libro de Trabajo, "rápida rotación de individuos". Históricamente, hemos experimentado una disposición mucho mayor en nuestras prisiones que quieren que tengamos reuniones detrás de sus muros, que nuestras cárceles e instalaciones juveniles. No es que no tengamos algunos en los que se celebren reuniones, pero los números hablan por sí mismos. El 100% de nuestras prisiones del Área 92 tienen reuniones, mientras que solo una fracción de nuestras cárceles y centros juveniles nos dan la bienvenida con reuniones. Sus residentes simplemente no están allí el tiempo suficiente. Por lo tanto, apoyamos de diferentes maneras, a menudo confiando en gran medida en que nuestro mensaje de esperanza se transmita por nuestra literatura.

Sin embargo, nuestro nivel de participación y actividades en nuestras prisiones son muy diferentes. Bien podrían considerarse ejemplos de la eficacia de AA para llevar un mensaje en el ámbito de las correcciones. Aquí en el Área 92, este ha sido el caso durante décadas, mucho antes de que fuéramos el Área 92. De hecho, tenemos el reclamo único y distintivo de que nuestro Grupo de Pioneros de Walla Walla sea la segunda reunión de grupo de AA registrada detrás de los muros, fundada solo unas semanas después de San Quinten. Y también es el grupo de centros correccionales de funcionamiento continuo más antiguo del mundo.

Entonces, ¿qué sucede con AA en nuestras prisiones del Área 92? Tenemos cinco prisiones: Airway Heights al lado de Spokane WA, Coyote Ridge en Connelly WA, ICI O en Orofino ID, NIC en Cottonwood ID y WSP en Walla Walla WA. Nuestras cinco prisiones tienen niveles impresionantes de participación, por lo que las tomaremos una a la vez, en orden alfabético. Puede ver información sobre todas nuestras prisiones, cárceles e instalaciones juveniles en el "mapa interactivo" de nuestra página web de

correcciones aquí [Correccionales – Área 92 Alcohólicos Anónimos](https://area92aa.org/area-committee/standing-committees/corrections/)
<https://area92aa.org/area-committee/standing-committees/corrections/>

En esta edición destacaremos y veremos lo que sucede en nuestra Institución Correccional de Idaho-Orofino (ICIO) en Orofino, ID.

Orofino, Idaho, se encuentra aproximadamente a 145 millas al este de Walla Walla, WA y también a unas 145 millas al sureste de Spokane, WA. ICIO u "Orofino", como puede oír que se le llama, reside en nuestro Distrito 7, que tiene el claro derecho de ser nuestro único Distrito con dos prisiones dentro de su territorio. Afortunadamente para Orofino y la otra prisión del Distrito 7, Cottonwood, este Distrito ha sido durante años y años un fuerte partidario con un alto nivel de alcance responsable con su Mano de AA en el apoyo a sus instalaciones correccionales. Nuestro Distrito 7 no solo tiene una historia sucesiva de un Presidente de Correccionales de Distrito, sino que también tiene un Comité de Correccionales a nivel de Distrito establecido para servir constantemente a sus instalaciones.

El sitio web de ICIO comienza con esta descripción de nuestras instalaciones de Cottonwood:

"La Institución Correccional de Idaho-Orofino fue originalmente una escuela estatal y un centro de salud mental. Se agregó una nueva ala en 1988. ICIO está diseñado para albergar hasta 580 residentes masculinos. La instalación alberga principalmente a residentes de custodia media, pero también alberga residentes de custodia protectora. Givens Hall, una unidad adyacente al complejo, sirve como campo de

trabajo. ICIO ofrece programas de trabajo vocacional, educación y otras oportunidades de programación.

580 residentes alojados hacen de Orofino la prisión más grande del Distrito 7 y la cuarta prisión más grande del Área 92.

Los registros de la OSG enumeran la primera reunión registrada de Orofino como el "Grupo de Hombres en Recuperación" activado en 2011, que tiene una asistencia reportada recientemente de casi dos docenas. El presidente de correcciones del Distrito 7 también informa que actualmente se está llevando a cabo una segunda reunión más pequeña en Orofino.

El apoyo de la literatura a Orofino proviene principalmente de individuos y grupos dentro del Distrito 7 a través de sus esfuerzos de Pink Can. Área 92 apoya con un par de suscripciones a Grapevine y cualquier solicitud de Big Books, 12 x 12 o Daily Reflections y demás. El Área 92 también apoya mediante la difusión de folletos y necesidades de voluntarios para ayudar a llevar el mensaje a sus reuniones.

Una cosa importante para recordar cuando se trata de reuniones en las instalaciones, existe una relación extremadamente importante que debe establecerse y mantenerse entre el profesional correccional que supervisa la participación de la comunidad (Coordinador del Programa de Asociación Comunitaria o CPPC) y el miembro principal de AA, generalmente el Coordinador de Voluntarios. A menudo, esta relación durará años cuando se nutra.

Sin embargo, si la persona de CPPC siente que AA no es necesaria o deseada, entonces no ingresamos, ni a veces ni siquiera recibimos literatura. Como presidentes de correccionales de distrito, estas son las personas a las que sirven. Los voluntarios de AA y su coordinador no tienen "rotaciones" ni "términos", ^{pasión} y la mayoría ha estado haciendo este trabajo de AA durante muchos años. Como Área y Distritos, no gobernamos, administramos ni tenemos autoridad sobre estas actividades, los apoyamos en sus esfuerzos. Si está interesado en ser una de estas personas con pasión y ayudar a apoyar las instalaciones de Cottonwood, comuníquese con el Presidente de Correccionales del Distrito 7 para comenzar el proceso, o conmigo en el nivel del Área 92. ¡Es un servicio del que no te arrepentirás!

dcm7@area92aa.org

Or

corrections@area92aa.org

Directrices para el envío de boletines informativos locales

Boletín informativo del Área 92 - Publicación mensual

El boletín informativo es nuestro principal medio de comunicación en el Área 92 y depende de las contribuciones de cada uno de nosotros: nuestros DCM, GSR, funcionarios electos, presidentes y delegados designados, pasados y presentes, así como cualquier miembro dentro del Área 92.

Geográficamente, el Área 92 incluye el este de Washington, el norte de Idaho, el oeste de Montana y Hermiston, Oregón.

Envío de contribuciones: Cualquier miembro de A.A. Puede enviar información, preguntas, informes, ideas o puntos de discusión al editor. Todas las contribuciones están sujetas a edición para corregir la gramática, la sintaxis y la ortografía. Se aceptan contribuciones en formato Docs o PDF. Las opiniones aquí expresadas no cuentan con el respaldo ni la aprobación de A.A. en su conjunto, ni ningún artículo o actividad es publicado por A.A. en su conjunto, salvo cuando se cita literatura aprobada por la Conferencia o cuando esta se encuentra protegida por derechos de autor de A.A.W.S.

La fecha límite de entrega es el 5^{el} de cada mes a las 17:00, hora del Pacífico. Cada envío debe tener aproximadamente 250 palabras.

Métodos de envío Correo electrónico newsletter@area92aa.org por correo postal a la dirección que figura a continuación.

Boletín informativo del Área 92
670 Swanson Mill Road
Tonasket, WA 98855

Este es el descargo de responsabilidad y las pautas de envío que se encontrarán en cada boletín informativo mensual del área.

Los cambios incluyen:

- No se aceptarán participaciones por mensaje de texto desde el teléfono.
- La dirección postal ha cambiado.
- Se aceptan todas las formas de correo: correo postal estadounidense, FedEx, UPS, DHL, etc.
- Todas las inscripciones y folletos deben ser claros y legibles.
- La presentación no garantiza la publicación.

Gracias por su cooperación

¡A su servicio!

Jacqueline C.

Editor del boletín informativo WSEA 92/Panel 74



